„ASOCIAŢIUNII"
SIBIIU

Anul al 61-lea
8 Pagini

EXEMPLARUL 10 LEI
Taxa poştală plătită în numerar conform aprobării Dir. G-le P. T. T. Nr. 24.464/939

Nr. 282 Vineri 13 Octombrie 1944
8 Pagini

# UNIVERSUL

ABONAMENTE
UNIVERSUL
PROVINCIA
Lei 700 pe 3 luni
Lei 1300 pe 6 luni
Lei 2500 pe 12 luni
CAPITALA
Lei 800 3 luni
Lei 1400 6 luni
Lei 2600 12 luni
AUTORITĂŢI
Lei 3500 pe an

ABONAMENTE
U. LITERAR
6 luni [illegible]
12 luni [illegible]
U. COPIILOR [illegible] 360
lei-12 [illegible]
[illegible]
TIMPUL OR 6 L 600-12
[illegible] lei, VESELIA 6 L
450 12 L 800 lei
FR. SUFLET 6 L
320-12 L 600 lei

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar:
„UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ŞTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ŞI TELEFONICE
REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: BUCUREŞTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACŢIE: 3.30.15

DIRECTOR
ION LUGOSIANU

# MENŢINEREA PĂCII VIITOARE

de I. LUGOSIANU

Conferinţa dela Dumbarton Oaks pentru securitatea mondială şi-a terminat lucrările Sâmbăta trecută şi guvernul britanic a publicat Luni textul „proectului de propuneri pentru menţinerea păcii şi securităţii", rezultat din discuţiunile care au avut loc timp de aproape şapte săptămâni.

Organizaţia proectată la Dumbarton Oaks comportă aceleaşi organe ca şi vechea Societate a Naţiunilor, al cărei pact făcea parte din vechile tratate de pace din 1919 şi 1920: o Adunare, un Consiliu, o Curte de Justiţie internaţională şi un Secretariat. Dacă alcătuirea noii instituţii internaţionale chemate să menţie securitatea universală aminteşte vechea organizaţie a Ligii, principiile şi procedura Statutului publicat la Londra sunt cu totul deosebite de pactul Societăţii Naţiunilor. Redactarea noului acord pentru garantarea securităţii mondiale a ţinut vizibil seama de toate insuficienţele, lipsurile şi erorile pactului genevez. Societatea Naţiunilor desfăşurase într'adevăr o activitate meritorie şi fecundă în domeniul financiar, economic, social şi intelectual. In sectorul politic însă, care trebuia să constitue principalul domeniu de aplicare a pactului, încercările Ligii de organizarea securităţii şi de dezarmare, de prevenirea şi sancţionarea agresiunii au avut un insucces complet, care a avut drept urmare criza mondială de astăzi.

Noul proect publicat la Londra porneşte dela concepţii mai realiste şi propune soluţii mai practice.

„Naţiunile Unite" — căci aceasta ar fi titulatura propusă pentru noua organizaţie — ar avea drept obiectiv principal, pe lângă desvoltarea cooperării internaţionale în toate domeniile, menţinerea păcii generale şi a securităţii prin măsuri colective efective pentru prevenirea conflictelor şi suprimarea actelor de agresiune. Principiile de bază ale noii organizaţii nu diferă esenţial de acelea ale Ligii: egalitatea Statelor membre; obligaţia de a nu recurge la forţă şi de a căuta soluţionarea conflictelor prin metode pacifice; îndatorirea de a da ajutor organizaţiei pentru orice acţiune întreprinsă în cadrul Statutului şi de a nu da ajutor Statului agresor.

Metodele destinate a asigura pacea sunt însă profund diferite de ale pactului Societăţii Naţiunilor. Rolul dominant în mecanismul garantării păcii îl va avea aşa numitul „Consiliu de securitate" dotat cu atribuţiuni foarte întinse şi având la dispoziţie mijloace de acţiune foarte puternice.

Consiliul, compus din 11 membri, va cuprinde în primul rând pe reprezentanţii — cu locuri permanente — ai Marilor Naţiuni Unite: Marea Britanie, Uniunea Sovietelor, Statele Unite şi China, cărora li se va alătura ulterior Franţa; în al doilea rând, pe reprezentanţii altor şase state — cu locuri nepermanente, dintre cari trei aleşi pentru doi ani şi trei numai pe un an, fără a fi imediat reeligibili.

Acest Consiliu are principala responsabilitate în menţinerea şi stabilirea păcii. Are la dispoziţie în acest scop un Stat major militar; este obligat să funcţioneze neîncetat, fiecare Stat membru al Consiliului trebuind să aibă un reprezentant permanent la sediul organizaţiei; poate înfiinţa instituţii sau agenţii regionale; poate convoca oricând pe orice membru al „Naţiunilor Unite", interesat sau vizat în vreo chestiune internaţională, cum poate invita la discuţii pe orice Stat — chiar dacă nu e membru al noii organizaţii — în cazul când consiliul evocă vreo chestiune internaţională litigioasă.

Părţile în litigiu sunt obligate să caute o soluţie prin negocieri, conciliaţiune, arbitraj, printr'un recurs la Curtea de justiţie internaţională sau prin orice alte mijloace paşnice.

In caz de nereuşită a unei soluţii paşnice, părţile se obligă să aducă litigiul în faţa Consiliului, care poate face recomandări sau trimite diferendul la Curtea de justiţie. Dacă această procedură paşnică nu reuşeşte, în caz de ameninţare sau violare a păcii, Consiliul este împuternicit să ia o hotărîre şi să determine măsurile diplomatice, economice sau altele care urmează să fie aplicate.

Aceasta ar fi faza a ceea ce în vechiul vocabular al pactului se chema sancţiunile.

In cazul când nici aplicarea acestor sancţiuni nu pune capăt litigiului, Consiliul are puterea să ia măsurile militare necesare, cu forţele armate care-i stau la dispoziţie. Toţi membrii organizaţiei sau numai o parte din ei, potrivit îndatoririi lor de asistenţă mutuală, sunt obligaţi a-şi pune mijloacele militare în serviciul menţinerii păcii, la cererea Consiliului şi în limitele fixate de acesta.

Un comitet de Stat major, compus din şefii Statelor majore ale membrilor permanenţi ai Consiliului sau reprezentanţii lor, va funcţiona pe lângă Consiliu, îl va sfătui şi asista în chestiile militare, va reglementa înarmările sau dezarmarea, va utiliza forţele puse la dispoziţia lui şi va avea — sub directiunea consiliului — conducerea strategică a acestor forţe armate.

Un sistem de sancţiuni militare, cu mijloace de acţiune viguroase, este astfel organizat şi pus la dispoziţia unui Consiliu cu puteri suverane în ce priveşte menţinerea păcii.

Chestiunea modalităţilor de votare are o importanţă covârşitoare în funcţionarea eficace a unei asemenea organizaţii colective. Vechiul pact a sucombat în bună parte din cauza obligaţiei unanimităţii. In noul sistem, în Adunare, hotărîrile se iau cu majoritate de două treimi în cazurile importante şi cu majoritate simplă, în cazurile obişnuite. Modalitatea votării în Consiliu este încă rezervată. E însă posibil ca principiul unanimităţii să fie menţinut în Consiliu pentru Marile Puteri, cari au o răspundere hotărîtoare în menţinerea păcii.

In concluziune, e de observat că proectul publicat la Londra nu conţine garanţii generale ale integrităţii teritoriale şi independenţei politice a Statelor membre, în primul rând din cauză că organizaţia cea nouă urmează să fie pusă în funcţiune înaintea fixării Statutului politic şi teritorial al Statelor prin tratatele de pace; el nu atribue aceeaşi importanţă ca vechiul pact definirii agresiunii; nu prevede sancţiuni automate; renunţă — cel puţin parţial — în materie de vot, la principiul unanimităţii, spre a-l înlocui cu acela al majorităţii; el nu va fi încorporat în tratatele de pace, ca pactul din 1918; el atribue, în fine, un rol hotărîtor consiliului, chemat să asigure menţinerea păcii şi pe care-l înzestrează cu organul şi cu mijloacele militare necesare în acest scop.

E un proect realist, care recunoaşte principiul egalităţii Statelor, dar stabileşte o erarhie între State, asigurând rolul conducător în menţinerea păcii, acelora cari au mijloacele materiale de a asigura această pace.

Noua formulă de securitate pare a proveni din trei concepţii fundamentale: viitorul statut va trebui pus în vigoare înainte de încheierea tratatelor de pace şi independent de ele; în al doilea rând el ţine seama de experienţa războiului modern, care cere mijloace tehnice atât de puternice, dând răspunderea de căpetenie a menţinerii păcii, în sarcina marilor naţiuni, care au puterea efectivă armată spre a garanta securitatea lumii; în al treilea rând, acest statut va fi o continuare în viitor — în domeniul păcii — a solidarităţii existente astăzi în război între Marile Naţiuni Unite. Un nou echilibru se va stabili în lume. O nouă formulă de viaţă internaţională va fi adoptată. Statutul de mâine, pentru garantarea securităţii şi a păcii, va fi expresia voinţei de a menţine acest echilibru şi această formulă de viaţă nouă, evitând prin consensul tuturor — şi la nevoie prin forţa bazată pe justiţie — orice încercare de turburare a păcii viitoare.

# CAMARADERIA RUSO - ROMÂNĂ

## OFIŢERI GENERALI SOVIETICI IN VIZITĂ LA REGIMENTUL DE GARDĂ CALARE

In timp ce pe front unităţile române, luptă alături de eroica armată sovietică împotriva ungurilor cotropitori, în interiorul României se făuresc tot mai multe legături de prietenie între cele două armate aliate.

Luni 9 Octombrie ora 8,30, d-nii generali din armata sovietică, Arcapie Iacoviev, Lionov şi Iarşov, au vizitat regimentul de gardă călare

La sosire, garda regimentului a prezentat armele într'o ţinută impecabilă, iar trompeţii au sunat onorul „la General".

După ce comandantul regimentului a prezentat pe ofiţeri oaspeţii au fost conduşi direct la manej, unde li s'au prezentat cai de rasă dresaţi şi unde au putut admira sărituri de obstacole.

La rândul lor generalii sovietici au încălecat şi au apreciat, cu multă competenţă şi foarte elogios pregătirea cailor.

După vizitarea cazărmei şi a grajdurilor, oaspeţii plăcut impresionaţi de ordinea şi curăţenia din cuprinsul regimentului, şi-au luat rămas bun dela camarazii români, mulţumindu-le pentru călduroasa primire şi făgăduind că vor reveni mai des, pentru a strânge şi mai mult legăturile dintre cele două armate aliate.

# CLUJUL A FOST ELIBERAT

## Telegrama M. S. Regelui către şeful Marelui Stat Major al armatei române. — Declaraţiile d-lor miniştri de stat Iuliu Maniu, Const. I. C. Brătianu, Lucreţiu Pătrăşcanu, C. Titel Petrescu şi Ionel Pop, inalt comisar al regiunilor eliberate din Transilvania de Nord

**Clujul, capitala Ardealului, spre care privirile noastre îndurerate erau aţintite de patru ani, este din nou un oraş românesc.**

**Centru politic, unde prin consensul tuturor, oamenii din generaţia Unirii din 1918 au ţinut să pună cele dintâiu temelii ale vieţii politice şi administrative fecunde a Ardealului liber după un mileniu de suferinţe; oraş universitar, cu o strălucită activitate spirituală, unde zeci de mii de tineri s'au adăpat cu sete la isvoarele proaspete ale unei tinere culturi româneşti, Clujul a cunoscut în două decenii de regim românesc epoca cea mai înfloritoare şi în patru ani de ocupaţie maghiară epoca cea mai tristă din istoria lui. Regimentele înfrânte ale lui Horthy şi trupele de doi ani bătute pe toate fronturile ale lui Hitler se retrag în faţa avântului soldaţilor români şi a camarazilor lor din armata roşie biruitoare.**

**Viaţa românească îşi va relua locul, care i se cuvine, în capitala Ardealului, activă, generoasă şi înţelegătoare, conştientă de datoriile ei faţă de trecut şi faţă de viitor, respectuoasă de drepturile tuturor.**

**Gândul nostru cald de recunoştinţă se îndreaptă spre cei căzuţi în lupta pentru libertate: spre soldaţii viteji ai armatei române, care eliberează propriile lor căminuri şi desrobesc Ardealul martirizat de patru ani; spre camarazii lor de luptă şi de biruinţă din armata roşie, care vărsând sângele lor pe un pământ românesc, ne dau un ajutor nepreţuit şi înscriu pentru totdeauna în istoria noastră o jertfă făcută nu numai pentru triumful cauzei comune a victoriei Naţiunilor Unite ci şi pentru biruinţa dreptăţii româneşti.**

# COMUNICATUL SPECIAL

## AL MARELUI STAT MAJOR AL ARMATEI

***In cursul dimineţii de 11 Octombrie oraşul Cluj, capitala Transilvaniei, a fost eliberat.***

***Inaintarea neînfrântă a forţelor sovietice şi române continuă către Huedin, Zalău şi Dej.***

# COMUNICATUL MARELUI STAT MAJOR

## ASUPRA OPERAŢIUNILOR DIN ZIUA DE 11 OCT. 1944

**In Transilvania de centru, trupele române, în legătură cu cele sovietice, au continuat înaintarea victorioasă, cu toate rezistenţele inamice şi cu toate greutăţile întâmpinate din cauza terenului desfundat.**

**Forţe aliate sovietice împreună cu trupe de vânători de munte române au desrobit capitala Ardealului — Clujul — şi au pus stăpânire pe înălţimile Nord şi Nord-Vest de oraş.**

**La est de Cluj, s'a trecut Someşul Mic, ocupându-se înălţimile Nord Someşeni şi depăşindu-se nodul de cale ferată Apahida.**

**Au fost desrobite, deasemenea, numeroase localităţi, printre care: Cămăraşul, Mociul. Căianul, Bărăii (10 km. sud-est Bonţida) şi Jucul de Mijloc (4 km. nord est Apahida, pe Someşul Mic).**

**La vest de Oradea Mare, trupele aliate, în colaborare cu cele române, continuă bătălia cu inamicul care contraatacă.**

# M. S. REGELE FELICITĂ UNITĂŢILE SOVIETICE ŞI ROMÂNE CARI S'AU ACOPERIT DE GLORIE

*Lupta pentru Cluj s'a sfârşit.*

*O nouă strălucită biruinţă ostăşească sfărâmă încă o verigă — cea mai grea — din lanţul greu al vremelnicei robii maghiare.*

*Domnul general de corp de armată adjutant Mihail Gheorghe, şeful Marelui Stat Major al armatei române, care se găseşte în Ardeal, a raportat Majestăţii Sale Regelui Mihai I, marea izbândă, după cum urmează:*

„Raportez Majestăţii Tale eliberarea Clujului de către trupele româno-ruse în dimineaţa zilei de azi. Divizia 18 Munte, pusă, pentru aceste operaţiuni, sub ordinele Corpului de Armată sovietic, s'a acoperit de glorie — după comunicarea făcută mie personal de către Comandamentul Sovietic".

*La acest raport telegrafic, Majestatea Sa Regele, Comandantul de Căpetenie al Oştirii Române, a binevoit să răspundă:*

**„Vă mulţumesc călduros pentru ştirea eliberării oraşului Cluj atât de scump întregului Neam Românesc. Transmiteţi Vă rog ofiţerilor, subofiţerilor şi trupei unităţilor ruse şi române cari s'au acoperit de glorie în această vitejească acţiune, întreaga Mea recunoştinţă".**

*După ce acum nouă zile, printr'un atac impetuos, bravii noştri vânători de munte, în strânsă legătură operativă cu forţele aliate ruse, au eliberat Târgul Mureş;*

*După ce în zilele următoare, prin operaţiuni locale — mărunte privind harta, dar istovitoare privind terenul cucerit şi hotărâtoare pentru operaţiunile în pregătire — înălţimile dela Nord de Mureş şi Arieş au fost smulse una după alta din mâinile inamicului care le apăra cu înverşunare;*

*După ce, în fine — odată dispozitivul defensiv inamic dela Nord de cele două râuri dezorganizat — ofensiva generală a trupelor române între Târgul Mureş şi Turda, — în legătură la dreapta cu aceea a forţelor aliate ruse — a reuşit în două zile de atac continuu pătrunderi pe adâncimi care variau între 25 până la 30 kilometri;*

*In dimineaţa zilei de 11 Octombrie — neînvinsele trupe ale Armatei Sovietice, în conlucrare operativă şi strânsă camaraderie de arme cu viteaza Divizie 18 Munte, au ocupat, printr'o manevră iscusită în cadrul unui viguros atac, oraşul Cluj — cetatea românească a Transilvaniei, pe zidurile căreia, după 4 ani de suferinţă şi încredere, flutură din nou biruitor tricolorul românesc.*

*Prin eliberarea Clujului — începând de astăzi 11 Octombrie, — fronturile de luptă din Transilvania de centru şi Transilvania de Vest — aliniate — sunt în plină mişcare spre Nord şi Vest, bravii noştri ostaşi şi nebiruitele trupe aliate ruse urmărind fără răgaz forţele germano-maghiare bătute pretutindeni, risipite sau anihilate, acolo unde cutează să înfiripeze zadarnice împotriviri.*

*In urma operaţiunilor ofensive de azi, după ocuparea importantelor localităţi: Balta, Sărmăşel, Cămăraşul, Sâmboleni, Nociul, Chirişul, Caianul, Cojocna, Jucul de Jos, Bărăii, Gădălini, Apahida, Someşeni, Baciul, Floreşti, Suceagul şi Gilăul — localităţi prin ocuparea cărora pătrunderile au atins adâncimi variind între 30 până la 50 kilometri la Nord de Mureş şi Arieş — linia generală atinsă de trupele noastre şi cele sovietice în urmărire se găseşte la 16 kilometri Sud Gherla — 4 kilometri Sud Bonţida — 3 până la 5 kilometri Nord de Cluj şi Gilău.*

*Inaintarea continuă spre Huedin, Zalău şi Dej.*

*In Ungaria, mari unităţi române de munte şi cavalerie, cooperând cu puternicele forţe aliate ruse, înaintează cu vigoare pe comunicaţiunile din Pusta maghiară spre Tisa — trecută aproape peste tot de trupele aliate între Solnok şi Dunăre.*

*Zi cu zi, noi strălucite fapte de arme vin să confirme reala valoare combativă a bravei noastre oştiri şi desăvârşita camaraderie de arme cu oştile eliberatoare ruse — pe drumul desrobirii pământului românesc cotropit, triumfului dreptăţii şi instaurării pretutindeni a libertăţii.*

# Ordinul de zi al mareşalului Stalin

## pentru ocuparea Seghedinului şi eliberarea Clujului

**Moscova, 11 (Radio).** ***Un ordin de zi al mareşalului Stalin a anunţat astă seară ocuparea oraşului Seghedin şi eliberarea oraşului Cluj.***

# Membrii guvernului despre strălucita victorie a armatelor române şi sovietice

Consiliul de miniştri ce s'a ţinut eri, a luat act cu satisfacţie de succesele armatei noastre, care alături de armata roşie a eliberat Clujul, capitala Transilvaniei.

Consiliul a rugat pe d. general Racoviţă, ministrul apărării naţionale să transmită bravei noastre armate sentimentul de gratitudine al guvernului şi al întregei ţări.

❖

*Tot odată miniştrii de stat, membri ai guvernului, au făcut următoarele declaraţii cari au fost citite aseară la radio:*

# Cuvântul d-lui Iuliu Maniu,

## preşedintele partidului naţional - ţărănesc şi ministru de Stat

Vestea despre eliberarea Clujului umple toate inimile româneşti de o nemărginită bucurie.

Clujul este legat de sufletul nostru prin suferinţe comune şi prin cele mai înălţătoare momente ale luptei noastre naţionale pentru libertate.

Clujul nu înseamnează numai atât. Clujul este o mărturie monumentală despre măreţele realizări de ordin cultural ale poporului românesc, care la rândul lor constitue o dovadă inapelabilă a vredniciei româneşti pe toate tărâmurile.

Inclinăm capetele noastre cu recunoştinţă neştearsă în faţa sacrificiilor imense ale scumpei noastre armate; în faţa vitejiei şi priceperii fără seamă a armatelor glorioase sovietice, care deodată cu avansarea victorioasă militară, au cimentat şi drumul spre o frăţie trainică şi prin nimic disolubilă între cele două popoare.

Sufletul nostru străluceşte în razele soarelui dreptăţii, care azi răsare asupra Clujului nostru!

Trăiască România!
Trăiască Regele Mihai I!
Trăiască Armata Sovietică!
Veşnică mărire Naţiunilor Unite!

# Cuvântul d-lui ministru Const. I. C. Brătianu,

## preşedintele partidului naţional-liberal, către Ardeal

După patru ani de suferinţă, prin lupta eroică a trupelor române şi ruse, CLUJUL este astăzi eliberat de stăpânirea ce i-a fost impusă prin dictatul odios dela Viena şi redevine capitala Ardealului reîntregit.

Eliberat prin forţa armelor, CLUJUL îşi reia, — în virtutea justiţiei internaţionale — locul pe care nu a încetat să-l aibă în conştiinţa românească.

Actul de teroare din 1940 n'a putut sdruncina temeinicia drepturilor româneşti asupra Transilvaniei nici desfiinţa voinţa poporului nostru de a trăi liber şi stăpân pe pământul pe care sute de ani a suferit şi rezistat în contra tuturor cotropitorilor.

Ceeace s'a împlinit astăzi nu este decât restaurarea firească a unirii dela 1918.

Faptul acesta a fost posibil prin voinţa poporului român de a-şi apăra fiinţa naţională şi prin hotărîrea puterilor aliate de a-l sprijini într'o luptă, a cărei dreptate au recunoscut-o şi altă dată.

Cu sprijinul armatei sovietice, într'un război comun în care sângele s'a înfrăţit, poporul român a şters astfel una din paginile cele mai triste ale Istoriei sale.

Această luptă comună, prin care inima ţării începe din nou să bată, înseamnează şi începutul unei comunităţi sufleteşti cu marele nostru vecin dela răsărit, alături de care România contribue, cu toate energiile şi cu tot devotamentul, la realizarea cât mai grabnică a victoriei finale.

In această clipă istorică de eliberare a capitalei Ardealului, — centru de cultură şi luptă naţională — în numele partidului liberal care a realizat condiţiunile reîntregirii dela 1918 şi a luptat pentru reîntregirea de astăzi, aduc salutul meu Ardealului şi Clujului nostru drag. Şi nu pot ca, în această zi de biruinţă românească, să nu retrăesc cu emoţie clipele când mai întâi, tânăr, împărtăşeam lupta tatălui meu şi a celorlalţi patrioţi, cari la sfârşitul secolului trecut păstrau aprinsă făclia unităţii noastre sufleteşti cu Ardealul; când apoi, alături de fraţii mei şi de neuitaţii luptători ca: Nicolae Iorga, Nicolae Filipescu şi nemuritoarea falangă de apostoli şi martiri ardeleni, continuam fără şovăire acţiunea părinţilor noştri, şi când în ceasul deşteptării popoarelor de sub jugul habsburgic, ne-am cerut, într'o unire desăvârşită, consacrarea prin jertfă a idealului nostru milenar: VIAŢA NOASTRA ŞI A ARDEALULUI SUB ACEEAŞI LEGE ROMANEASCA.

Se arată astfel, în faţa lumii întregi, că lupta noastră pentru Ardeal este o permanenţă de neînlăturat a conştiinţei româneşti şi, în faţa Românilor, că numai prin unirea noastră, a tuturor, putem păstra şi desăvârşi ceeace, nu o singură generaţie, ci întreg şirul generaţiilor româneşti a pregătit pentru întregirea şi libertatea neamului.

Iniţiator şi executor al celor mai scumpe cauze româneşti, Ardealul ocupă — prin lupta sa continuă şi dârză — cea mai frumoasă pagină a Istoriei noastre. De aceea partidul naţional-liberal asigură, prin mine, Ardealul că suferinţele pe care le-a indurat vor fi cele din urmă şi că toate forţele neamului vor lucra pentru refacerea şi propăşirea sa.

Asigurarea aceasta o adresez, în numele partidului naţional-liberal. tuturor cetăţenilor cari au rămas loiali statului român în perioada opresiunii germano-maghiare şi cari vor înţelege să păstreze această atitudine şi în viitor.

Trăiască Majestatea Sa Regele Mihai I, Simbolul unităţii naţionale.

Trăiască armatele desrobitoare sovietice şi române.

Trăiască aliaţii.

Trăiască România.

# Declaraţia d-lui ministru de Stat

## Lucreţiu Pătrăşcanu, in numele comitetului central al partidului comunist

*Domnul ministru de Stat Lucreţiu Pătrăşcanu, în numele comitetului central al partidului comunist din România, a făcut următoarea declaraţie:*

**ROMANI,**

Armatele sovietice şi române au luat astăzi cu asalt Clujul. Alianţa cu Germania hitleristă a început prin vânzarea Ardealului. Colaborarea cu Uniunea Sovietică începe prin eliberarea Clujului. Capitala Ardealului, robită grofilor maghiari de hitlerişti germani şi români, a fost eliberată de eroicii soldaţi ai armatei roşii şi române. Nimeni în lume nu ni-l va mai putea răpi. Avem cu noi Uniunea Sovietică şi voinţa noastră de luptă. Sunt garanţiile victoriei şi independenţei poporului român.

Armistiţiul dela Moscova a asigurat victoria dela Cluj. Acolo s'a hotărît lupta în comun pentru eliberarea Ardealului. Acolo s'au asigurat drepturile poporului român asupra Transilvaniei şi marele ajutor al glorioasei armate roşii. Acolo s'au pus bazele eliberării noastre şi a fraţilor noştri. Sângele vărsat pe dealul Feleacului de eroicii soldaţi sovietici şi români este martorul luptei comune. Bătălia Clujului este simbolul colaborării ruso-române.

Lupta nu s'a terminat. Trebue să desrobim întreg Ardealul. Trebue să eliberăm toţi Românii asupriţi de grofii maghiari. Trebue să înfrângem hitlerismul în propria lui ţară. Războiul trebue dus până la capăt. Infrângerea totală a duşmanului hitlerist este condiţia existenţei noastre ca popor liber.

Pentru victorie nu precupeţiţi nicio sforţare, niciun sacrificiu. Intreg poporul să participe la lupta pentru isbânda finală. Numai o bandă de trădători nemernici, legionari şi vânduţi nemţilor, încearcă să împiedice războiul Ardealului. Sabotajul deschis, rezistenţa pasivă, ura, ei le organizează. Ei pregătesc lovitura de pumnal în spate.

Fiţi necruţători!

Scoateţi-i oriunde se ascund în palate sau hrube. Sunt duşmanii neamului românesc.

Partidul comunist vă cheamă la luptă împotriva hitleriştilor din afară şi dinăuntru. Susţineţi prin toate mijloacele armatele liberatoare sovietice şi române.

# Declaraţiile d-lui ministru de Stat

## Titel Petrescu, preşedintele partidului social-democrat

**MUNCITORI, ŢĂRANI ŞI CĂRTURARI ARDELENI!**

Armata Ţării, dimpreună cu armata aliată sovietică, a înfrânt rezistenţa hitleristo-hortistă. Clujul românesc a fost eliberat, îndeplinindu-se astfel un act de dreptate istorică definitivă. Dictatul dela Viena a fost sfâşiat. Respins de conştiinţa poporului român şi de conştiinţa tuturor naţiunilor libere, acest dictat va rămâne în istorie ca o tristă amintire din vremea întunecată a nesocotirii brutale a tuturor drepturilor legitime şi a tuturor libertăţilor.

Patru ani au durat suferinţele tuturor, voi însă aţi suferit şi sângerat mai mult decât toţi. pentrucă voi în tot acest timp aţi avut de suferit jugul unei întreite robii: naţională, politică şi socială, iar pe deasupra suferinţelor voastre, războiul a venit fulgerător şi v'a distrus căminurile şi agoniseala voastră.

Ardeleni! durerile voastre vor trece, aşa după cum de veacuri toate nenorocirile abătute asupra neamului românesc au trecut şi nu s'au mai păstrat decât în amintire.

Unit cu România, prin libera hotărîre dela 1 Decembrie 1918, Ardealul trebue să redevină în întregime românesc, corespunzând aceloraşi nestrămutate şi unanime voinţi mărturisite în istorica adunare dela Alba Iulia.

Partidul social-democrat din România, consecvent cu principiile democratice, afirmate şi de el prin rezoluţia dela Alba Iulia,

(Continuare in pag. 2-a)